

# GERMARINGEN



## Gemeindeblatt

Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde Germaringen mit ihren Gemeindeteilen  
Obergermaringen, Untergermaringen, Keterschwang, Schwäbischhofen und Riederloh

Gemeindeverwaltung Germaringen  
Westendorfer Straße 4a  
87656 Germaringen

Internet: [www.germaringen.de](http://www.germaringen.de)  
E-Mail: [info@germaringen.de](mailto:info@germaringen.de)  
Tel.: 08341 / 97 75 - 0 • Fax 08341/9775-55

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. .... 08.00 – 12.00 Uhr  
Di. u. Do. .... 16.00 – 18.00 Uhr

Jahrgang 44

Freitag, den 17. April 2020

Nummer 8

### Liebe Germaringer Bürgerinnen und Bürger,



weiterhin bestimmt die Coronakrise das Tagesgeschehen. Oder anders ausgedrückt: Es grenzt unseren Handlungsspielraum und unser Tun in nicht unerheblichem Maße ein.

Aktuell ist die Zahl der bestätigten Coronafälle in Germaringen auf 4 Personen angestiegen. Im Vergleich bewegen wir uns in Germaringen noch auf einem niedrigen Niveau. Hier nochmals ein Lob von meiner Seite an Sie. Das Verhalten in Germaringen ist super! Sorgen mache ich mir um die Situation in Waal. Es hat sich rückblickend als richtige Entscheidung herausgestellt, in unserem betreuten Wohnen vor Einführung gesetzlicher Beschränkungen ein Betretungsverbot auszusprechen und somit die Bewohner zu schützen.

Von Seiten der Gemeinde Germaringen haben wir viele Dinge unternommen, um auf die Situation aus unserer Sicht angemessen zu reagieren.

Die Gemeindeverwaltung bzw. das Bürgerbüro haben wir für den Publikumsverkehr bis auf weiteres zum gegenseitigen Schutz geschlossen. Ich möchte betonen, dass meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und ich selbstverständlich für Sie und Ihre Belange da sind. Mit dem Personal haben wir unterschiedliche Maßnahmen besprochen. So arbeiten Mitarbeiter zum Teil in Homeoffice, entsprechende Mindestabstände werden auch bei uns eingehalten. Resturlaub und Überstunden werden konsequent dazu genutzt, möglichst wenig Kontakt zu haben und vorgeschriebene Sicherheitsabstände zu haben. Dies tun wir, dass wir auch den Betrieb in unserer Verwaltung dauerhaft sicherstellen. Derzeit erreichen uns eine Vielzahl von Bauanträgen. Hier bitte ich um Ihr Verständnis. Wir versuchen, uns zeitnah um Ihre Anliegen zu kümmern. Allerdings benötigen wir teilweise auch Abstimmungen und Absprachen mit dem Landratsamt. Persönliche Termine sind derzeit nicht möglich. Ebenso werden für Bauangelegenheiten auch Beschlüsse des Gemeinderats benötigt. Entscheidungen, die ich lt. meinen Kompetenzen vertreten kann und darf, werde ich nutzen.

#### **Weiter Maßnahmen:**

Wir haben auf unseren Großbaustellen (Mittelschule und Feuerwehrhaus) die Hygienemaßnahmen ausgeweitet. Dies tun wir, um die Arbeiter auf den Baustellen zu schützen. Laufende persönliche Baustellentermine wurden abgesagt bzw. auf ein Mindestmaß reduziert. Eine Vielzahl von Entscheidungen müssen daher am Telefon, per Mail oder Videokonferenz getroffen werden.

#### **Mittelschule Germaringen:**

Hierzu habe ich Ihnen einen separaten Bericht eingestellt. Aktuell wurde mit den Fassadenbauarbeiten begonnen. Die neuen Elemente werden mittels eines großen Krans montiert. Die Arbeiten laufen auf Hochtouren. Wir hoffen, dass wir in wenigen Wochen die Außenfassade fertiggestellt haben. Hierbei gilt mein Dank an alle Arbeiter, Planer und Arbeiter. Wir kommen gut voran. Allerdings können wir den Termin zum Einzug in die sanierte Mittelschule zum neuen Schuljahr im September 2020 nicht halten. Näheres erfahren Sie in dieser Ausgabe.

#### **Kläranlage:**

Wir haben die personelle Besetzung zur Sicherstellung der Anlage auf ein Minimum reduziert. Es ist sehr wichtig, dass die Anlage derzeit ohne Störungen läuft. Daher meine Bitte an alle Bürgerinnen und Bürger, nur Dinge in den Kanal einzuleiten, die dort auch hingehören. Vielen Dank!

#### **Germaringer Betriebe:**

Bitte unterstützen Sie unsere Germaringer Betriebe in dieser Zeit und wenn wir wieder in einen normalen Rhythmus zurückkehren. Insbesondere unsere Gastronomiebetriebe leiden unter dieser Situation enorm. Nutzen Sie die Möglichkeiten von Bring- und Lieferservice, den viele Betriebe in Germaringen anbieten.

#### **Baumpflanzung:**

Hoffentlich ein positives Zeichen in dieser besonderen Zeit wollen wir in der Gemeinde mit unserer Baumpflanzaktion setzen. So haben wir 20 Bäume an geeigneten Stellen gepflanzt.

Herzlichst

Ihr

Helmut Bucher, Erster Bürgermeister  
Gemeinde Germaringen

## !! Kläranlage in Zeiten Corona-Krise / Was gehört NICHT ins Abwasser?



Aufgrund der Coronakrise wurden auch bei der Kläranlage entsprechende Maßnahmenpläne erstellt. Da das Betreiben der komplexen Anlagen der Kläranlage ein hohes fachliches Wissen voraussetzt, ist eine Vertretung im Krankheitsfall schwierig.

Als Vorsitzender des Abwasserverbandes habe ich mit den Mitarbeitern der Kläranlage besprochen, dass aktuell nur eine Mindestbesetzung von einer Person in der Kläranlage ist. Nur bei nicht aufschiebbaren Arbeiten und Störungen wird ein Kollege hinzugerufen.

Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn eine Pumpe ausfällt. Dies kann passieren, wenn Dinge, die nicht in das WC gehören, einfach „weggespült“ werden.

Hier gilt mein Appell an alle Haushalte, generell und aktuell noch umso mehr darauf zu achten. Sie schützen die Mitarbeiter der Kläranlage und helfen mit, dass der Betrieb der Kläranlage reibungslos funktioniert.

Die Kläranlage des Abwasserverbandes Wertach-Ost und viele andere Maßnahmen tragen dazu bei, die Wertach und ihre Nebengewässer sauber zu halten.

Es ist sinnvoll, am Anfang anzusetzen und z. B. Vliestücher, Feuchttücher nicht in dem Abwasser zu entsorgen. Manche Gegenstände lassen sich auch nur schwer aus den Rechen der Kläranlagen entfernen, z. B. Wattestäbchen oder Kronkorken.

### Darum beachten Sie bitte folgende Hinweise:

**All diese Produkte gehören nicht in den Kanal, nicht ins WC, sondern in die Restmülltonne bzw. in die Biotonne oder können am Wertstoffhof entsorgt werden:**

- **Vliestücher**
- **Schutzmasken**
- **Feuchttücher, Putztücher, Desinfektionstücher, Taschentücher und sämtliche Textilien**
- Strümpfe (Strumpfhosen)
- Wegwerfwindeln
- Artikel der Monatshygiene
- Wegwerfrasierer und Rasierklingeln
- Verpackungsmaterial
- Zigarettenstummel
- Bierdeckel
- Korken
- Katzenstreu
- Tampons
- Kondome
- Windeln
- Slipeinlagen
- grobe Speise- und Essensreste
- Wattestäbchen

### Diese Artikel im Kanal haben Folgen.



Vermeehrt wurden Feucht- und Desinfektionstücher über die Toiletten ins Abwasser gespült, was zu Verstopfungen und Beschädigungen führen kann

... denn sie können bereits in der hauseigenen Installation und in unserer Kanalisation zu **Verstopfungen** und Betriebsstörungen führen.

Um eine **Rattenplage** zu vermeiden, sollen Speisereste nicht in die Kanalisation gelangen.

Damen-Feinstrumpfhosen können bis zu 15 Meter lang werden, wenn sie sich im Schneckenpumpwerk verfangen. Sie können Rohre verstopfen, Messergebnisse verändern und sogar Pumpen und Motore **beschädigen**.



*Feuchttücher bringen eine Kläranlage zum Stillstand*  
**Kläranlage mit neuem Fahrzeug:**



*Das neue Fahrzeug für den Abwasserverband Wertach-Ost*

Von Seiten des Abwasserverbands wurde beschlossen, für die Kläranlage ein neues Fahrzeug zu beschaffen. Das neue Fahrzeug bietet gerade durch die Kofferraumöffnung deutliche Erleichterung bei der Be- und Entladung von Gerätschaften. So können z.B. ausgebaute und schwer Pumpen mit Frontlader oder anderen Gerätschaften ins Auto geladen werden. Dies ist für die Mitarbeiter eine wesentliche Erleichterung. Aufgrund Corona wurde kein Gruppenfoto des Teams der Kläranlage gemacht.

*Helmut Bucher*  
*Vorsitzender Abwasserverband*



## In eigener Sache:

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur eingeschränkt hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

→ Nutzen Sie diese Möglichkeit unter: [OL.WITTICH.DE](http://OL.WITTICH.DE)

## Aus dem Fundbüro

Gefunden wurde ein Autoschlüssel. Weitere Informationen bitte telefonisch im Gemeindeamt erfragen.



## Wir gratulieren

### Die Gemeinde Germaringen übermittelt die herzlichsten Glückwünsche

#### zum 60. Geburtstag

Frau Silbernagl, Magdalena, Obergermaringen

#### zum 65. Geburtstag

Frau Antal Ferencné, Magdolna, Obergermaringen

#### zum 83. Geburtstag

Herr Kreuzer, Josef, Obergermaringen

#### Zum 85. Geburtstag

Herr Schleich, Franz, Untergermaringen

#### Zum 87. Geburtstag

Herr Viebranz, Erich, Obergermaringen

#### zum 91. Geburtstag

Herr Gans, Wilhelm, Obergermaringen

## Redaktionsschlussvorverlegung

Wegen des Feiertags „1. Mai“ muss der Redaktionsschluss für die Ausgabe

**in Kalenderwoche 18 auf**

**Mittwoch, 22. April 2020**

vorverlegt werden.

Bitte reichen Sie spätestens bis zu diesem Termin Ihre Texte und Anzeigen bei der Annahmestelle ein. Später eingereichte Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Redaktion



## Amtliche Bekanntmachungen

### Problemmüllsammlung Frühjahr 2020

Zur Entsorgung von Problemabfällen organisiert die Kommunale Abfallwirtschaft Ostallgäu erneut eine mobile Sammlung. **In Germaringen ist die Problemmüllsammlung am 15.05.2020 von 14:45 Uhr bis 16:15 Uhr am Wertstoffhof.**

An den mobilen Sammelstellen können u.a. folgende Problemabfälle in haushaltsüblichen Mengen abgegeben werden:

Abbeiz- und Lösemittel; Chemikalien aus dem Hobbybereich (z.B. Fotochemikalien, Experimentierkästen, Bleichbäder etc.); Frostschutzmittel; Holzschutzmittel; Pflanzen- und Schädlingsbekämpfungsmittel (fest, flüssig und pulvrig); Putz-, Reinigungs- und Desinfektionsmittel; quecksilberhaltige Produkte (z.B. Thermometer, Barometer, Quecksilbersalze und Quecksilberlösungen etc.); Wachse, Fette, Klebstoffe (**kein Altöl! - Rückgabe an Handel**).

„Einfache Problemabfälle“ wie Batterien und Akkus aller Art - flüssige Farben und Lacke - Altmedikamente - Spraydosen mit Inhalt und FCKW.

„Einfache Problemabfälle“ wie Akkus und Batterien, Farben und Lacke, Altmedikamente sowie FCKW-haltige Spraydosen können auch ganzjährig an den stationären Problemmüllsammelstellen an der Hausmülldeponie Oberostendorf in haushaltsüblichen Mengen gebührenfrei abgegeben werden.

Die angelieferten Problemstoffe dürfen auf keinen Fall miteinander vermischt werden. Um eine fachgerechte Entsorgung zu ermöglichen, bitten wir die Problemstoffe in den Originalverpackungen und in Gebinden kleiner als 10 Liter Volumen anzuliefern.

#### Bitte beachten!

PUR-Schaumdosen, Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen werden an der mobilen Sammelstelle **nicht** angenommen. Diese können ganzjährig an allen Wertstoffhöfen abgegeben werden.



## Kurz informiert

### Blutspenden



**Dienstag, 28.04.2020,  
von 16:30 – 20:00 Uhr**  
**87656 Germaringen,  
Am Sportpark 3**  
**Veranstaltungszentrum  
Germaringer Hof**  
**SPENDE BLUT –  
RETTE LEBEN**

## Aus der Chronik

### Der Mahd-Ludl (um das Jahr 1932)

Heute würde man ihn als „Aussteiger“ bezeichnen. Er war bereits in den 30er Jahren der erste Bewohner der ab 1946 entstandenen Vertriebenen-Siedlung Neugablonz. An der Einmündung des heutigen Hartmähderwegs in die Sudetenstraße war auf der Südseite eine Waldwiese, es war „Gerle Mahd“ (Haus-Nr. 3).

Der auf diesem Grundstück stehende Feldstadel diente dem Mahd-Ludl, wie er von den Germaringern genannt wurde, etwa 12 Jahre als Unterkunft. Wenn es die Witterung zuließ, kam er fast täglich ins Dorf, um bei „seinen“ Bauern eine Mahlzeit einzunehmen. Im Winter, wenn er total eingeschneit war, kam es vor, dass er mehrere Wochen in seiner Behausung, die nur ein Heulager beinhaltete, verblieb. Wenn es sehr kalt war, blieb er im Dorf und nächtigte bei Familie Gerle im warmen Stall.

Als er einmal von Alois Dopfer (Haus-Nr. 20) ein paar Schuhe erhielt, nahm der nun den linken an, da bei ihm der rechte noch in Ordnung sei.

Selbst nannte er sich Ludwig Ritter von Steyr. Er lebte im Glauben, sehr reich zu sein und in Rosenheim eine große Herde „Blauschecken“ zu besitzen.

Nachdem er älter wurde und die politischen Verhältnisse sich geändert hatten, bereiteten verantwortliche Männer aus der Gemeinde 1934 die Überführung in die Herzogsägmühle vor. Nur unter dem Vorwand, dass „seine“ Viehherde am Bahnhof in Kaufbeuren eingetroffen sei, war Ludwig bereit, in das Auto von Wagnermeister Hermann Reisacher zu steigen, um den Zug von Kaufbeuren nach Schongau zu erreichen.



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Mottfeuer bis auf Weiteres untersagt

#### Mottfeuer: Landratsamt erlässt Allgemeinverfügung

Aufgrund der Corona-Pandemie sind alle Einsatzkräfte zu deren Bewältigung gebündelt. Mottfeuer sind daher im Ostallgäu bis auf Weiteres untersagt.

Das Verbrennen pflanzlicher Abfälle aus Land-, Forst-, Landwirtschaft und gewerblichem Gartenbau nach der Bayerischen Pflanzen-Abfallverordnung (sogenannte Mottfeuer) wird für den gesamten Bereich des Landkreises Ostallgäu ab sofort bis auf Weiteres untersagt. So lautet eine Allgemeinverfügung des Landratsamtes Ostallgäu.

Für ganz Bayern wurde am 16. März 2020 der Katastrophenfall festgestellt. Zurzeit sind alle Einsatzkräfte gebündelt, um die Herausforderungen der Corona-Pandemie zu bewältigen. Dies bedeutet auch für die Bürgerinnen und Bürger nichts zu unternehmen, was potentielle Feuerwehr- oder Rettungsdiensteinsätze verursacht.

Bei Mottfeuern werden in der Regel Gartenabfälle und Pflanzenabschnitte verbrannt. Das Abbrennen ist vorher bei der Integrierten Leitstelle (ILS) in Kempten anzuzeigen. Da die Integrierte Leitstelle Allgäu (ILS) aufgrund der derzeitigen Krisenlage keine Anmeldung dieser Forstfeuer und sonstigen Nutzfeuern mehr entgegennehmen kann, sind dadurch verursachte Feuerwehralarmierungen und -einsätze vorprogrammiert. Zu dieser Jahreszeit werden im Allgäu täglich rund 50 bis 90 Feuer angemeldet. Eingehende Notrufe, die aufgrund der Beschreibung des Anrufers auch ein Mottfeuer sein könnten, werden normalerweise vor einer Alarmierung durch die Leitstelle telefonisch mit den Waldbauern abgestimmt. So können zahlreiche Fehlalarmierungen vermieden werden.

Dieser zusätzliche Service der ILS als erstalarmierende Stelle für Feuerwehren und Rettungsdienst kann derzeit nicht mehr geleistet werden. Es verbleibt die Entsorgung in Abfallentsorgungsanlagen. Die reine Aufarbeitung von Sturm- oder Käferholz ist von der Allgemeinverfügung nicht betroffen und kann weiter unter Berücksichtigung der Vorgaben zum Infektionsschutz durchgeführt werden.



## Kirchliche Nachrichten

### Abenteuer Gebet – jeden Tag mit einem neuen Impuls

#### Jetzt an der Gebetsinitiative teilnehmen



Im Gebetsnetzwerk, das vor rund drei Jahren gegründet wurde, empfangen rund 3.000 Jugendliche und Erwachsene aus dem gesamten deutschsprachigen Raum täglich Impulse für ihr persönliches Glaubensleben und vernetzen sich durch verschiedene „social-media Kanäle“ auf ihrem Glaubensweg.

„Wir freuen uns, dass immer wieder Rückmeldungen von Mitbetern kommen, die davon Zeugnis geben, wie Ihnen das Gebetsnetz hilft. Sie fühlen sich dadurch in ihrem Alltag und



1932: der Germaringer Aussteiger Mahd-Ludl hauste im Feldstadel der Familie Gerle-Wachter (heute Sudetenstraße-Hartmähderweg)



Ortsansichten von 1938

Fotos: Chronik/Gemeinde

### Virtuelle Autofahrt durch Germaringen im Jahr 1980

Erleben Sie eine Autofahrt durch Germaringen im Frühjahr 1980. Gefilmt von Franz Biechele, Fahrer Hubert Biechele. Zu finden auf <https://www.germaringen.de/de/germaringen/gemeinde/gemeinde/ortsteile/> oder über folgenden QR-CODE



Bei uns werben Sie richtig!  
www.wittich.de

Leben gestärkt und beschenkt“, so der Weißenhorner Jugendpfarrer und Mitinitiator von „einfach gemeinsam BETEN“, Daniel Rietzler.

**Jetzt mitmachen und mitbeten:**

Sie möchten gerne einer regionalen WhatsApp-Gruppe beitreten? Dann schreiben Sie an den jeweiligen Kontakt eine kurze WhatsApp-Nachricht mit Ihrem Vornamen und Ihrer Postleitzahl. Die Teilnahme ist natürlich kostenfrei.

für Jugendliche unter: 0176-87202838

für Erwachsene unter: 0152-21031561

Weitere Infos auch online unter [www.einfach-gemeinsam-beten.de](http://www.einfach-gemeinsam-beten.de)

**Liebe Familien,**

leider können wir auch im Mai nicht die Erstkommunionen wie geplant feiern. Zu groß wäre noch die Gefahr, bei einem solche Gemeinschaftsfest jemand anzustecken.

Doch wir können immer noch **die Auferstehung Jesu** feiern. Jeden Sonntag denken wir ja an dieses Fest.

Doch was heißt es denn, wenn wir Auferstehung feiern? Gott verwandelte das Leben und den Tod Jesu. Neues Leben ist möglich. Das ist auch in unserem Alltag so.

Auferstehung ist vielleicht nur ein Wort.

Doch dort, wo dieses Wort gelebt wird, kann es das Leben verändern.

Lasst uns das Wort weitersagen:

Das Wort des Friedens, das die Härte aufricht,

das Wort der Vergebung, das einen Neuanfang gibt,

das Wort des Vertrauens, das Mut macht,

das Wort der Freude, dass andere aufrichtet,

das Wort der Großzügigkeit, das alle zum Leben in Fülle führt,

das Wort der Liebe, das allen



Heil bringt (nach Paul Haschek)

Vielleicht gelingt es uns ja in diesen Tagen, ganz bewusst solche Lebenspendenden Wörter zu sagen, damit wir alle neues Leben ermöglichen können.



Voller Freude warten die Kinder auf ihre Erstkommunion und erinnern sich an den Eröffnungstag im November 2019 zurück

Fotos: Maria Ruf

Gesegnete Tage wünscht Ihnen allen

Maria Ruf

**Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Germaringen**

**Liebe Gläubigen,**

**Momentan versuchen wir Sie möglichst zeitnah über unsere Schaukästen zu informieren, bitte verfolgen Sie die dortigen Meldungen.**

Sie haben ebenfalls die Möglichkeit Gottesdienste über die Medien zu verfolgen. Unser ernannter Bischof Bertram zelebriert von Montag bis Samstag eine Messe um 19 Uhr und am Sonntag um 10 Uhr. Diese Messen werden in a.tv, im TVAllgäu und auf dem YouTube-Kanal katholisch1.tv übertragen.

Weitere Angebote können Sie auch der Homepage des Bistums unter [www.bistum-augsburg.de](http://www.bistum-augsburg.de) entnehmen.

Unsere Kirchen sind momentan tagsüber geöffnet. Bitte beachten Sie auch da die Hygieneregeln und den so wichtigen Abstand zueinander für das persönliche Gebet.

In unseren Pfarreien läuten um 19 Uhr die Glocken und laden alle ein innezuhalten und daheim zu beten. Anregungen zum Gebet lagen dem letzten Gemeindeblatt bei, bzw. sind in den Kirchen ausgelegt.

Für Krankensalbung und Krankenkommunion können Sie in Notfällen im Pfarrbüro (Tel 08341/65213) einen Termin vereinbaren. Oder über das Notfallhandy von Herrn Pfarrer 0152 09960135

Beerdigungen finden weiterhin in kleinstem Familienkreise mit höchstens 15 Personen statt, allerdings wird die Hl. Messe/Requiem zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Taufen und Trauungen finden bis momentan 01.06.2020 nicht statt, sie werden bis auf weiteres verschoben.

Lasst uns miteinander und füreinander beten.

*mit meinem priesterlichen Segen*

*Austin Abraham, Pfarrer*



**Veranstaltungskalender**

April			
Dienstag	28.04.	16:30-20:00	Blutspenden im Germaringer Hof
Mai			
Dienstag	05.05.	14:00	60plus Seniorentreff Untergermaringen; Kaffee, Kuchen, Spiele, Gespräche und Vorträge im Georgihaus
Dienstag	05.05.		Termin zur Anmeldung für die neuen Schülerinnen an der Marien-Realschule Kaufbeuren
Mittwoch	06.05.		Termin zur Anmeldung für die neuen Schülerinnen an der Marien-Realschule Kaufbeuren
Freitag	15.05.	14:45-16:15	Mobile Problemüllsammlung am Wertstoffhof
Mittwoch	15.05.	20:00	Jahreshauptversammlung Gartenbauverein Obergermaringen mit Vortrag Gartenkultur — Hügel und Hochbeete, Referent Dietmar Valentin im Germaringer Hof (kleiner Saal)
Samstag	23.05.	09:00	Altpapiersammlung in Obergermaringen vom SVO
Freitag	29.05.	10:00	Abgabetermin für die Sperrmüllkarte im Gemeindeamt
Freitag - Sonntag	29.05.-31.05.		Stadelfest Schwäbischhofen

**Wer sucht, der findet!**

**Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .**



## Vereine und Verbände



## Nachrichten des SVO Germaringen

Der **SVO Germaringen e.V.** trauert um sein langjähriges Vorstandsmitglied **Karl-Heinz Scheurer**. Er war seit 46 Jahren Mitglied in unserem Verein. Die „Silberne Ehrennadel“ bekam er für seinen großen Einsatz beim Stadionbau und die „Goldene Ehrennadel“ für besondere Verdienste. Das Amt des 3. Vorstands bekleidete er von 1988 – 1998. 2017 wurde ihm die SVO „Treueurkunde in Gold“ verliehen. Wir danken Karl-Heinz für seine jahrzehntelange Treue und werden ihn stets in Erinnerung behalten.

*Sabina Zeiler, Vorstand Öffentlichkeitsarbeit beim SVO*

### Abt. Fußball

#### Nachgefragt bei Trainer Franz Zimmermann



SVO-Trainer Franz Zimmermann Foto: Thomas Schreiber

Auch wenn der Sport in Zeiten von Corona nur eine untergeordnete Rolle spielt, wird von den Profi-Vereinen über tägliche Wasserstandmeldungen berichtet. Aber auch die kleinen Amateurvereine machen sich Gedanken über die aktuelle Situation. Wir sprachen dazu mit SVO-Trainer Franz Zimmermann.

*Wir hoffen es geht dir persönlich gut und wie gehst du mit der aktuellen Situation um?*

**Franz Zimmermann:** Mit geht es Gott sei Dank gut und wir müssen die Situation so annehmen wie sie ist. Ich habe jedoch schon jetzt das Gefühl dass sich die Welt durch die Einschränkungen etwas entschleunigt hat. Das ständige Streben nach immer mehr, immer schneller erreicht dadurch vielleicht wieder ein vernünftiges Maß.

*Hast du regelmäßig Kontakt zu deinen Spielern?*

**F.Z.:** Aktuell können wir leider nur über unsere Whats-App Gruppe kommunizieren. Bei den verletzten Spielern greife dann jedoch schon selbst zum Telefon und erkundige mich über deren Befinden.

*Beschäftigt man sich in der Zwangspause auch weiter mit Fußball?*

**F.Z.:** Als innovativer Trainer hält man immer Ausschau nach Möglichkeiten um eventuell das eigene Wirken weiter zu optimieren. Ich konnte in der Vorbereitung noch eine Trainerfortbildung mitmachen, die mir auch neue Anregungen gegeben hat. *Gibt es schon einen Trainingsplan wenn die Ampel wieder auf Grün springen sollte?*

**F.Z.:** Wir wissen ja zum jetzigen Stand überhaupt nicht wann, ob überhaupt und in welcher Form die Saison zu Ende gespielt wird. Wenn wir hier wieder Gewissheit haben ist die Planung eine Sache von einem Abend.

*Haben die Spieler einen Trainingsplan für zu Hause bekommen?*

**F.Z.:** Nein. Jeder Spieler weiß jedoch genau dass er für sich etwas machen muss, daher habe ich vollstes Vertrauen in die Mannschaft.

Aktuelle Infos zum SVO gibt es wie immer unter:

[www.svo.germaringen.de/fussball](http://www.svo.germaringen.de/fussball)

[www.facebook.com/svo1930](https://www.facebook.com/svo1930)

[www.instagram.com/svo1930](https://www.instagram.com/svo1930)

Thomas Schreiber

SVO-Pressewart

Impressum

## Germaringer Gemeindeblatt

**Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde Germaringen mit ihren Gemeindeteilen Obergermaringen, Untergermaringen, Keterschwang, Schwäbishofen und Riederloh**

Das Germaringer Gemeindeblatt erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Germaringen Helmut Bucher Westendorfer Straße 4a, 87656 Germaringen für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil: Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.







**auf Erfahrung vertrauen**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich

[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)

**Tag & Nacht**  
Telefon 08341 4629

Kaufbeuren  
Kemptener Str. 3

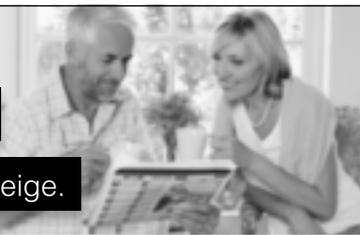
Neugablonz  
Gürtlerstraße 13

  
 Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Besondere Tage

besonders ehren.

Ihre Geburtstags-Anzeige.

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/geburtstag**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 09191 7232-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / lightwavemedia



### In eigener Sache:

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur eingeschränkt hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

➔ Nutzen Sie diese Möglichkeit unter: **OL.WITTICH.DE**



**Diese Preise sind der  
Wahnsinn!**

**Jetzt günstig  
online drucken**

**Druckkosten vergleichen  
und bares Geld sparen!**



Fotolia\_76135125



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

# Mittelschule Germaringen-

## Generalsanierung läuft auf Hochtouren



Bürgermeister Helmut Bucher und Rektor Christoph Vogg arbeiten mit Hochdruck an der erfolgreichen Realisierung der Mittelschule Germaringen



## Fertigstellung im November 2020 vorgesehen

### **Historie:**

Zum 30.09.2018 wurden die Förderanträge zur Generalsanierung der Mittelschule gestellt.

Im Dezember 2018 hat sich der Schulverband dazu entschlossen, statt einer Teilauslagerung der Schulklassen eine komplette Auslagerung der Schule zu tätigen. Ermöglicht wurde dieses Vorgehen durch diverse Interimsmaßnahmen. Ein Teil der Schule wurde in das Schulgebäude nach Zellerberg ausgelagert. Eine ehemalige Schreinerei in Germaringen wurde für die Schullnutzung ertüchtigt. Die Grundschule Obergermaringen wurde nach Stöttwang ausgelagert. Die Räumlichkeiten der Grundschule in Obergermaringen werden zu Nutzung der restlichen Klassen der Mittelschule genutzt.

Die Auftragsvergaben an Firmen wurden nach Erteilung des Förderbescheides im Mai 2019 vergeben. Eine frühere Vergabe wäre ein Verstoß gegen die Förderrichtlinien gewesen.



Eine Herkulesaufgabe bei der Sanierung der Mittelschule. Die Erstellung und Einhaltung des Bauzeitenplans stellt hohe Herausforderungen an alle Beteiligten.

Geplant war zum damaligen Zeitpunkt, dass mit der Baumaßnahme im August 2019 begonnen wird. Als eines der ersten Gewerke waren Baumeisterarbeiten sowie Fassadenbauarbeiten geplant. Das Ergebnis der Ausschreibung waren Kostenüberschreitungen gegenüber der Kalkulation von über 1 Millionen Euro. Von Seiten des Schulverbandes hat man sich dazu entschlossen, die Vergaben aufzuheben, die Ausschreibungen zu optimieren und den Bauzeitenplan, insbesondere die Abfolge der Gewerke im Bauzeitenplan abzuändern.

#### **Aktuell:**

Aufgrund dieser Umstände wurde nochmals versucht, den Bauzeitenplan zu optimieren. Insbesondere wurde nach Lösungen gesucht, ob und wie eine Fertigstellung der Schule zum neuen Schuljahr (September 2020) gelingen kann.

Nach Abstimmung und Ausarbeitung der neuen Bauzeitenpläne wurden Ausschreibungen im Frühjahr 2020 getätigt. Bei verschiedenen Gewerken, insbesondere der Fassade, sind diverse Vorleistungen erforderlich. Mit der Ausführung der Fassadenbauarbeiten wurde aktuell begonnen.

#### **Ergebnis:**

Aktuell ist eine Fertigstellung der Schule und eine Schulanwendung nicht wie geplant zum neuen Schuljahr im September 2020 möglich. Von Seiten des Schulverbandes und der Schulleitung liegt der Fokus nun darauf, dass es gelingt, eine Inbetriebnahme nach den Herbstferien

im November 2020 zu realisieren. Dieses Ziel stellt an alle Beteiligten eine hohe Herausforderung dar.

Zudem erhöhen sich die Risiken, dass es auf der Baustelle aufgrund der Corona-Krise zu Verzögerungen kommen kann. Entsprechende Hygienemaßnahmen wurden auf der Baustelle eingeführt. Abstimmungstermine werden entweder in sehr kleinen Gruppen unter Einhaltung von Sicherheitsvorkehrungen oder per Telefon oder Videokonferenz abgehalten. Durch Verzögerungen bei Materiallieferungen kann es zu Verzögerungen beim Bauablauf kommen. Ob und in welchem Umfang dies die Fertigstellung der Schule beeinträchtigt, kann aktuell noch nicht beurteilt werden.

#### **Abschließend:**

Großes Dankeschön an alle Arbeiter auf der Baustelle. Herzlichen Dank den Lehrkräften für Ihre Flexibilität an den unterschiedlichen Einsatzorten und der Schulleitung für die Bewältigung der organisatorischen Herausforderungen.

Wenn es uns gelingt, im November 2020 den Schulbetrieb in den renovierten und modernisierten Räumlichkeiten wieder aufnehmen zu können, wäre dies ein großer gemeinsamer Erfolg.

*Helmut Bucher*

*Vorsitzender Schulverband*

## Bäume for Future

### Germaringen startet Baumpflanzung und Blühwiesenaktion



Gemeinsam mit dem Bauhof wurden die ersten Bäume eingepflanzt. Im Rahmen der Geschäftseröffnung von Schlichtherle Augenoptik mußte ein Baum an der Wachterkreuzung aus Sicherheitsgründen gefällt werden. Der Inhaber Alexander Schlichtherle erklärte sich bereit, an anderer Stelle einen Baum zu pflanzen. Bürgermeister Bucher selbst sagte eine weitere private Baumspende zu. Beide haben Wort gehalten. Gerhard Schleich, Josef Kreuzer, Alexander Schlichtherle und Bürgermeister Helmut Bucher

„Dein Baum für Germaringen – 5 Gründe, warum wir Bäume für unser Dorf brauchen“. Unter diesem Motto riefen Germaringens Bürgermeister Helmut Bucher und die Gemeinderäte ihre Bürger/innen vor einigen Wochen zur Unterstützung der diesjährigen Baumpflanzung und Blühwiesenaktion auf. Bäume produzieren wie alle Pflanzen auf der Erde Sauerstoff, binden Kohlenstoff und bremsen damit den Klimawandel. Sie filtern Staub aus der Luft, bieten für die unterschiedlichsten Tierarten Futter und Lebensraum und sind eine reichhaltige Nahrungsquelle für Mensch und Tier. Was wäre ein Leben ohne unsere Bäume und Wälder.

Die ersten zwanzig Bäume, Linden und Walnuss, wurden jetzt vom Germaringer Bauhof auf der Dorfflur gepflanzt und hoffen nun auf viele Nachfolger in den nächsten Jahren. Gute Nachrichten gibt es auch für Hummeln, Bienen und Schmetterlinge.

Die im vorigen Jahr erfolgreich gestartete Blühwiesenaktion wird von der Gemeinde fortgesetzt und flächenmäßig noch deutlich ausgeweitet. Auch über die blütenreichen Ackerlandstreifen, mit welchen letzten Sommer die Landwirte einen wichtigen, vielfältigen und farbenfrohen Beitrag zum Artenschutz leisteten, dürfen sich die Germaringer Bürger/innen wieder freuen. Gerade weil im Moment die Corona-Bekämpfung alle anderen Themen überlagert, sind doch der fortschreitende Klimawandel und das Artensterben nicht weniger bedrohlich geworden und dürfen nicht aus den Augen verloren werden. Bürgermeister Helmut Bucher und der ganze Gemeinderat hoffen auf eine tatkräftige und anhaltende Unterstützung ihrer naturschützerischen Aktionen in den nächsten Jahren.

*Josef Kreuzer*



**Diese Preise sind der  
Wahnsinn!**

**Jetzt günstig  
online drucken**

**Druckkosten vergleichen  
und bares Geld sparen!**



Fotolia\_76135125



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



# STELLEN Markt

Anzeige aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**H.-Uwe Sitzmann**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159857**

Tel: 08372 1744 • Fax: 08372 2879

[hu.sitzmann@wittich-forchheim.de](mailto:hu.sitzmann@wittich-forchheim.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

FAMILIENANZEIGEN ONLINE BUCHEN: [WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)

*Bewerbung ganz einfach an:  
[bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)*

## SellMann

Heizung & Sanitär

**Wir suchen einen  
Anlagenmechaniker m/w/d Heizung/Sanitär  
der mehr kann...**

Weiterführende Fähigkeiten, über das Gewerk hinaus, wären ideal.

Sellmann Heizung-Sanitär · ANDREA SELLMANN  
Siemensring 4 · 87616 Marktoberdorf · Tel.: 08342-5999 · [bewerbung@sellmann-heizung.de](mailto:bewerbung@sellmann-heizung.de)  
[www.sellmann-heizung.de](http://www.sellmann-heizung.de)

**BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Ab 26. April 2020 sind wir wieder für Sie da.  
10 % Rabatt auf das „Schwarzwaldversucherle  
und die „Relaxwoche“  
Für Ihren Aufenthalt bis 29. Mai 2020**

*Relaxwoche*

7 Übernachtungen mit Halbpension  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x kaltes Vesper **ab 458,-€**

**Die kleine Auszeit**  
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein **2 Nächte ab 185,-€**

*Schwarzwaldversucherle*  
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab 272,-€**

*Unsere Pluspunkte:*

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

## Gutschein

für eine kostenlose  
Bewertung  
Ihrer Immobilie

**Engel & Völkers Ostallgäu**  
Füssen · Marktoberdorf · Kaufbeuren  
**Maria Platz Immobilien**  
Luitpoldstraße 5 · 87629 Füssen  
Tel: +49 (0) 83 62 - 9 89 97 22  
Mail: [ostallgau@engelvoelkers.com](mailto:ostallgau@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/ostallgau](http://www.engelvoelkers.com/ostallgau)

**ENGEL & VÖLKERS**